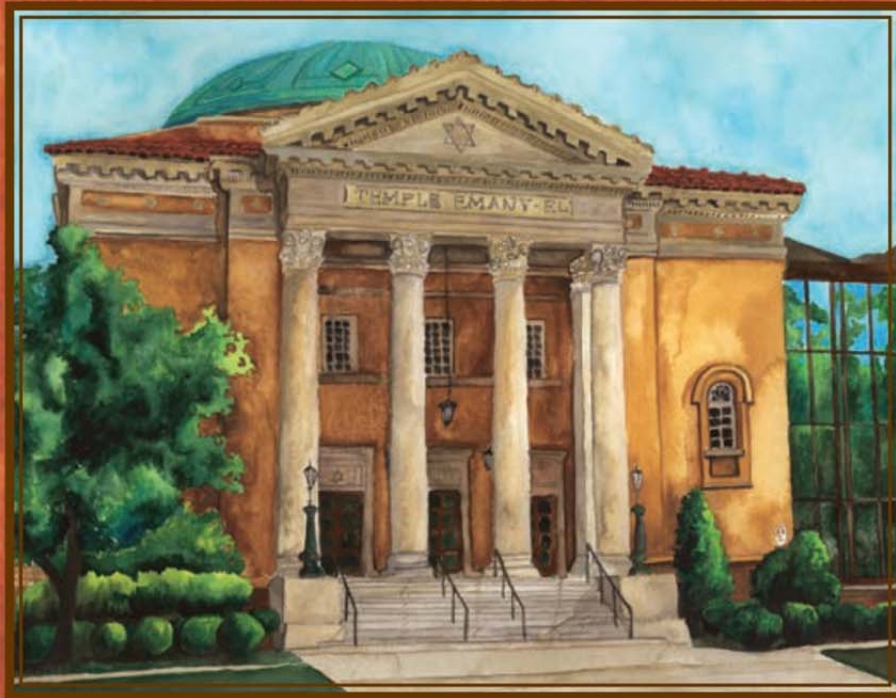


Student Copy

Hebrew School Prayer Book



TEMPLE EMANU-EL
BIRMINGHAM, ALABAMA



Alphabet Chart – Sephardic Pronunciation

Pronunciation	Book Print	Final Form	Letter Names in English	Block	Script	Numbers
Silent letter	א		Aleph	א	א	1
B as in Boy V as in Vine	ב		Bet	ב	ב	2
G as in Girl	ג		Gimmel	ג	ג	3
D as in Door	ד		Dalet	ד	ד	4
H as in House	ה		Hey	ה	ה	5
V as in Vine	ו		Vav	ו	ו	6
Z as in Zebra	ז		Zayin	ז	ז	7
CH as in BaCH	ח		Chet	ח	ח	8
T as in Tall	ט		Tet	ט	ט	9
Y as in Yes	י		Yod	י	י	10
K as in Kitty CH as in BaCH	כ	ך	Kaf	כ	כ	20
L as in Look	ל		Lamed	ל	ל	30
M as in Moon	מ	ם	Mem	מ	מ	40
N as in Now	נ	ן	Nun	נ	נ	50
S as in Sun	ס		Samech	ס	ס	60
Silent letter	ע		Ayin	ע	ע	70
P as in Park F as in Food	פ	ף	Pey	פ	פ	80
TS as in NuTS	צ	ץ	Tsade	צ	צ	90
K as in Kitty	ק		Kof	ק	ק	100
R as in Robin	ר		Resh	ר	ר	200
SH as in SHe S as in Sun	ש		Shin Sin	ש	ש	300
T as in Tall	ת		Tav	ת	ת	400

Vowels Hebrew Name
א a as in yacht patach פתח
א a as in yacht kamets קמץ
א ee as in bee chirek חירק
א ay as in hay tsere צרי
א e as in bed segol סגול
א or א o as in row cholem חולם
א oo as in pool kibuts קבוץ
א oo as in pool shurek שורק
א o as in row chataf kamets חטף קמץ
א see page 16–17 sheva שְׁוָא

4th Grade Prayers Table of Contents

Prayers	Page Number
Motzi	1
Shehecheyanu	1
Tallit	1
Shabbat Candles	2
Yom Tov Candles	2
Short Kiddush	3
Barchu	3
Shema	3
Chanukah Blessings (3)	4
Oseh Shalom	4
V'zot Hatorah	5
V'sham'ru	5
Adonai Sefati Tiftach	6
Ki Mitzion	6



Motzi

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ, מֶלֶךְ
הָעוֹלָם, הַמוֹצִיא לֶחֶם מִן הָאָרֶץ.

Blessed are You Lord/יְיָ our God, Ruler of the universe,
who brings forth bread from the earth.

Shehecheyanu

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ,
מֶלֶךְ הָעוֹלָם, שֶׁהַחַיִּינוּ וְקִיָּמָנוּ
וְהַגִּיעָנוּ לַזְּמַן הַזֶּה.

Blessed are You Lord/יְיָ our God, Ruler of the
universe, for giving us life, for sustaining us, and for
enabling us to reach this time.

Tallit

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ, מֶלֶךְ
הָעוֹלָם, אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו,
וְצִוָּנוּ לְהַתְעִיף בְּצִיצֵת.

Blessed are You Lord/יְיָ our God, Ruler of the
universe, who hallows us with mitzvot, and commands
us to wrap ourselves in the fringes of the tallit.

(SC)



Shabbat Candles: Blessed God, Let Your Light Enter Our Souls and Our Hearts

הדלקת הנרות

Almighty God, on this Shabbat, grant us and our loved ones rest and renewal. May the light of these candles drive out from among us all tension and anxiety. Send Your blessings to our children that we may walk in the ways of Your Torah, Your light.



בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ,
מֶלֶךְ הָעוֹלָם,
אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו,
וְצִוֵּנוּ לְהַדְלִיק נֵר שֶׁל
שַׁבָּת.

Blessed are You Lord/יְיָ our God, Ruler of the universe, who makes us holy through divine commandments, and who commands us to create Shabbat light.

Yom Tov Candles

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ, מֶלֶךְ הָעוֹלָם,
אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו, וְצִוֵּנוּ לְהַדְלִיק
נֵר שֶׁל [שַׁבָּת וְשֶׁל] יוֹם טוֹב.

Blessed are You Lord/יְיָ our God, Ruler of the universe, who makes us holy through divine commandments, and who commands us to kindle the lights of (Shabbat and of) *Yom Tov*.

(SC)

Kiddush: We Bless the Wine and the Sabbath Day

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ, מֶלֶךְ הָעוֹלָם,
בוֹרֵא פְּרִי הַגֶּפֶן.

Bar'chu: Calling Us to Blessing and Praise

ברכו

בְּרַכּוּ אֶת יְיָ הַמְּבָרָךְ!
בְּרוּךְ יְיָ הַמְּבָרָךְ לְעוֹלָם וָעֶד!

Praise the Lord/יְיָ to whom our praise is due!

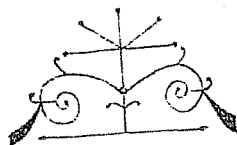
Praise the Lord/יְיָ to whom our praise is due, now and forever!

Sh'ma: God is One, When We Listen

שמע

שְׁמַע יִשְׂרָאֵל, יְיָ אֱלֹהֵינוּ, יְיָ אֶחָד!
בְּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מְלָכוּתוֹ לְעוֹלָם וָעֶד.

*Hear O Israel, the Lord/יְיָ is our God, the Lord/יְיָ is One!
Blessed is God's glorious kingdom forever and ever.*



Chanukah Blessings

בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ, מֶלֶךְ
הָעוֹלָם, אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו,
וְצִוֵּנוּ לְהַדְלִיק נֵר שֶׁל חֲנֻכָּה.

Blessed are You Lord/יהוה our God, Ruler of the universe, who hallows
us with mitzvot, and commands us to light the candles of Chanukah.

בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ, מֶלֶךְ
הָעוֹלָם, שֶׁעָשָׂה נִסִּים לְאַבוֹתֵינוּ,
בַּיָּמִים הָהֵם בְּזִמְנָן הַזֶּה.

Blessed are You Lord/יהוה our God, Ruler of the universe, who
made miracles for our ancestors in those days at this season.

First night only:

בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ, מֶלֶךְ
הָעוֹלָם, שֶׁהַחַיִּינוּ וְקִיָּמָנוּ וְהִגִּיעָנוּ
לְזִמְנָן הַזֶּה.

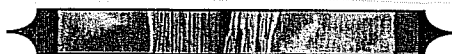
Blessed are You Lord/יהוה our God, Ruler of the universe, for giving us life,
for sustaining us, and for enabling us to reach this time.

Oseh Shalom: Make Peace

עשה שלום

עֹשֶׂה שְׁלוֹם בְּמִרוֹמָיו, הוּא יַעֲשֶׂה שְׁלוֹם עָלֵינוּ, וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל.
וְאָמְרוּ: אָמֵן.

May the One who establishes peace in the high places make
peace for us and for all Israel. And we say together: *amen*.



(SC)

V'zot HaTorah: As We Lift the Torah

וזאת התורה

וזאת התורה אשר שם משה לפני
בני ישראל, על פי יהוה ביד משה.

This is the Torah that Moses placed before the children
of Israel upon God's command, through Moses' hand.

V'sham'ru: Shabbat is Israel's Blessing

ושמרו בני ישראל את השבת,
לעשות את השבת לדרתם
ברית עולם. ביני ובין בני
ישראל אות היא לעולם, כי
ששת ימים עשה יהוה את
השמים ואת הארץ, וביום
השביעי שבת וינפש.

The people of Israel shall keep Shabbat, observing Shabbat in every generation
as a covenant forever. It is a sign between Me and the people of Israel that in
six days God made heaven and earth, and on the seventh day God rested and
was renewed.

(SC)

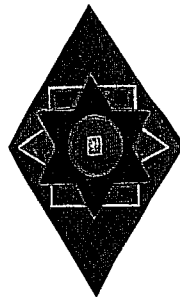
Open My Lips

אֲדַנִּי שִׁפְתַּי תִּפְתָּח וּפִי יַגִּיד תְּהִלָּתְךָ

(Psalm 51.15)

כִּי מִצִּיּוֹן תֵּצֵא תוֹרָה, וּדְבַר יְהוָה מִירוּשָׁלַיִם.

From out of Zion shall go forth Torah
and the word of God from Jerusalem.



5th Grade Prayers Table of Contents

Prayers	Page Number
Avot V' Imahot	7
G'vurot	8
Eyn Kamocha/ Av Harachomim	9
Torah Blessing (before)	10
Torah Blessing (after)	11
V'ahavta	12
Vayomer	13
Yotzer Or	14
K'dushat Ha Shem	15

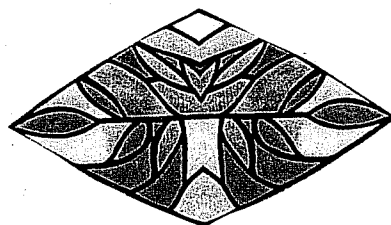
(SC)

Avot V'Imahot: In Gratitude for Those Who Came Before Us

אבות ואמהות

בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ וְאֲמוֹתֵינוּ, אֱלֹהֵי אַבְרָהָם,
אֱלֹהֵי יִצְחָק, וְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב, אֱלֹהֵי שָׂרָה, אֱלֹהֵי רִבְקָה, אֱלֹהֵי רָחֵל,
וְאֱלֹהֵי לֵאָה, הָאֵל הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא, אֵל עֲלִיוֹן, גּוֹמֵל חֲסָדִים
טוֹבִים וְקוֹנֵה הַכֹּל, וְיִזְכֹּר חֲסָדֵי אֲבוֹת וְאֲמָהוֹת, וַיַּמְבִּיא גְאוּלָּה לְבָנָי
בְּנֵיהֶם, לְמַעַן שְׁמוֹ בְּאַהֲבָה. * מְלָךְ עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמַגֵּן. בָּרוּךְ אַתָּה
יְהוָה, מְגֵן אַבְרָהָם וְעִזְרַת שָׂרָה.

Praised are You Lord/יהוה our God and the God of our fathers and mothers: God of Abraham, God of Isaac and God of Jacob; God of Sarah, God of Rebecca, God of Rachel and God of Leah; great, mighty and awesome God, God supreme. You bestow covenantal love, You are Master of all things, and You remember our ancestors' righteous deeds. And lovingly You will bring redemption to their descendents for the sake of Your name.* Sovereign, Helper, Savior, Protector. Blessed are You Lord/יהוה, shield of Abraham and supporter of Sarah.



(SC)

G'vurot: God's Greatness Through Deeds and Wonders

גבורות

אַתָּה גִּבּוֹר לְעוֹלָם אֲדֹנָי, מְחַיֶּה מֵתִים אֶתָּה, רַב לְהוֹשִׁיעַ.
summer: מוֹרִיד הַטֶּל. winter: מְשִׁיב הָרוּחַ וּמוֹרִיד הַגֶּשֶׁם.
מְכַלְכֵּל חַיִּים בְּחֶסֶד, מְחַיֶּה מֵתִים בְּרַחֲמִים רַבִּים,
סוֹמֵךְ נוֹפְלִים, וְרוֹפֵא חוֹלִים, וּמַתִּיר אֲסוּרִים, וּמַקְיֵם אֲמוּנָתוֹ לִישְׁנֵי עָפָר.
מִי כְמוֹךָ בַּעַל גְּבוּרֹת, וּמִי דוֹמֶה לָךְ, מְלֹךְ מִמִּית וּמְחַיֶּה וּמַצְמִיחַ יְשׁוּעָה? *
וְנֶאֱמָן אֶתָּה לְהַחְיֹת מֵתִים. בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה, מְחַיֶּה הַמֵּתִים.

Your greatness is eternal, Lord/יהוה; You revive the dead, You are abundant in Your salvation, (summer:) You cause the dew to descend. (winter:) You cause the wind to blow and the rain to fall. You revive the dead with abundant mercy, You lift up the fallen, You heal the sick, You free the captives, You keep faith with those who sleep in the dust. Who is like You source of might, and who can compare with You, the Sovereign who brings life and death and who sows deliverance? * We will trust that You bring life to the dead. Blessed are You Lord/יהוה, who revives the dead.

אין כּמוֹךְ בְּאֱלֹהִים אֲדֹנִי, וְאֵין כְּמַעֲשֶׂיךָ. מַלְכוּתְךָ מַלְכוּת כָּל
עֲלָמִים, וּמַמְשֶׁלְתְּךָ בְּכָל דּוֹר וָדוֹר. יְהוָה מֶלֶךְ, יְהוָה מֶלֶךְ, יְהוָה
יִמְלֹךְ לְעֹלָם וָעֶד. יְהוָה עֹז לְעַמּוֹ יִתֵּן, יְהוָה יְבָרֶךְ אֶת עַמּוֹ בְּשָׁלוֹם.

אב הַרְחָמִים, הִיטִיבָה בְּרָצוֹנְךָ אֶת צִיּוֹן, תִּבְנֶה חוֹמוֹת יְרוּשָׁלַיִם.
כִּי בָךְ לִבֵּד בְּטַחָנוּ, מֶלֶךְ אֵל כֶּם וְנִשְׂאָ, אֲדוֹן עוֹלָמִים.

There are none among the gods like You Lord/יהוה, and there are no deeds like
Yours. Your kingdom is an everlasting kingdom and Your dominion endures
throughout the generations. The Lord/יהוה rules, the Lord/יהוה has ruled, the
Lord/יהוה will rule forever and ever. The Lord/יהוה will give strength to His
people; the Lord/יהוה will bless His people with peace.
Source of mercy, bestow Your favor upon Zion. Rebuild the walls of Jerusalem.
For in You alone we trust, God and Ruler, high and exalted, Master of all the world.

(SC)

Torah Blessings

Before the chanting of the Torah

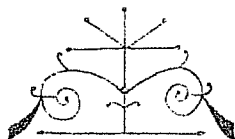
לפני הקריאה יברך

בְּרַכּוּ אֶת יְהוָה הַמְּבָרָךְ.
בְּרוּךְ יְהוָה הַמְּבָרָךְ לְעוֹלָם וָעֶד.
בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ, מֶלֶךְ הָעוֹלָם, אֲשֶׁר בָּחַר בְּנוֹ
מִכָּל הָעַמִּים, וְנָתַן לָנוּ אֶת תּוֹרָתוֹ. בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה, נוֹתֵן
הַתּוֹרָה.

Bless the Lord/יהוה, the blessed One.

Blessed is the Lord/יהוה, the blessed One, for all eternity.

Blessed are You Lord/יהוה our God, Ruler of the universe, who selected us from all the peoples
and gave us Torah. Blessed are You Lord/יהוה, giver of Torah.



(5C)

After the chanting of the Torah

אחר הקריאה יברך

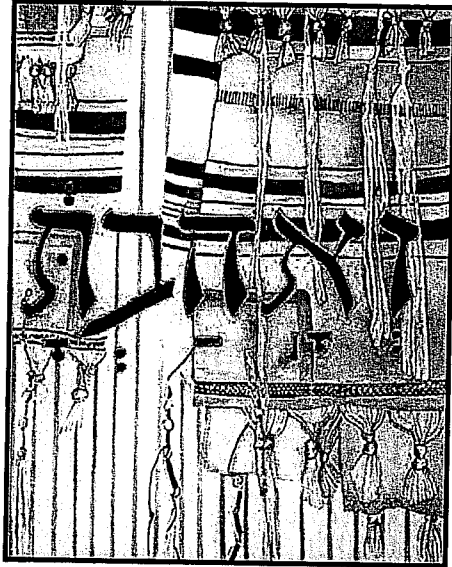
בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ, מֶלֶךְ
הָעוֹלָם, אֲשֶׁר נָתַן לָנוּ תּוֹרַת אֱמֶת,
וְחַיֵּי עוֹלָם נָטַע בְּתוֹכֵנוּ.
בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה, נוֹתֵן הַתּוֹרָה.

Blessed are You Lord/יהוה our God, Ruler of the universe, who gave us the Torah of truth and implanted eternal life within us. Blessed are You Lord/יהוה, giver of Torah.

(SC)

V'ahavta: We Show God Our Love by Doing Mitzvot

ואהבת



וְאַהֲבֵתָ אֶת יְהוָה אֱלֹהֶיךָ בְּכָל-
לִבְּךָ וּבְכָל-נַפְשְׁךָ וּבְכָל-מְאֹדְךָ:
וְהָיוּ חֻדְבָּרִים הָאֵלֶּה אֲשֶׁר אֲנֹכִי
מְצַוְךָ הַיּוֹם, עַל-לִבְּךָ: וְשִׁנְנֶתָם
לְבָנֶיךָ וְדִבַּרְתָּ בָם, בְּשִׁבְתְּךָ בְּבֵיתְךָ,
וּבְלֻכְתְּךָ בְּדֶרֶךְ, וּבְשֹׁכְבְּךָ וּבְקוּמְךָ:
וּקְשַׁרְתָם לְאוֹת עַל-יָדְךָ, וְהָיוּ
לְטֹטְפוֹת בֵּין עֵינֶיךָ: וְכִתְבָתָם
עַל-מְזוֹזֹת בֵּיתְךָ, וּבְשַׁעְרֶיךָ:

Thou shalt love the Lord thy God with all thy heart, with all thy soul and with all thy might. And these words which I command thee this day, shall be upon thy heart. Thou shalt teach them diligently unto thy children, and thou shalt speak of them when thou sittest in thy house, when thou walkest by the way, when thou liest down and when thou risest up. Thou shalt bind them for a sign upon thy hand and they shall be for frontlets between thine eyes. Thou shalt write them upon the doorposts of thy house and upon thy gates that ye may remember and do all My commandments and be holy unto your God.

Deuteronomy 6:5-9

adapted from the Union Prayer Book

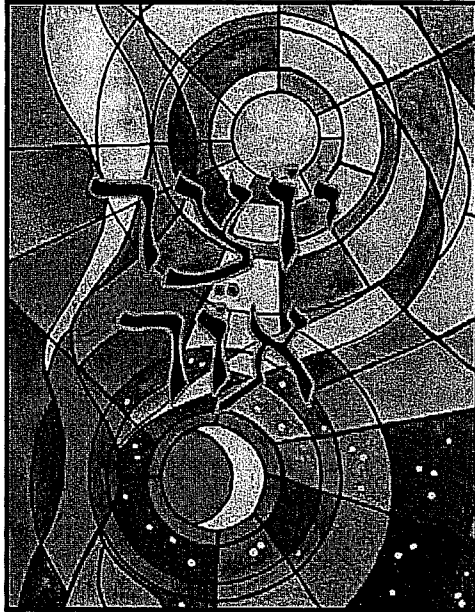
וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל-מֹשֶׁה לֵאמֹר: דַּבֵּר אֶל-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל, וְאָמַרְתָּ אֲלֵהֶם,
וַעֲשׂוּ לָהֶם צִיצִית, עַל-כַּנְּפֵי בְּגָדֵיהֶם לְדֹרֹתָם, וְנָתַנּוּ עַל-צִיצִית הַכֶּנֶף
פִּתִּיל תְּכֵלֶת: וְהָיָה לָכֶם לְצִיצִית, וּרְאִיתֶם אֹתוֹ, וּזְכַרְתֶּם אֶת-כָּל-מִצְוֹת
יְהוָה, וַעֲשִׂיתֶם אֹתָם, וְלֹא תִתּוּרוּ אַחֲרֵי לְבַבְכֶּם וְאַחֲרֵי עֵינֵיכֶם,
אֲשֶׁר-אַתֶּם זֹנִים אַחֲרֵיהֶם: לְמַעַן תִּזְכְּרוּ, וַעֲשִׂיתֶם אֶת-כָּל-מִצְוֹתַי,
וְהָיִיתֶם קְדוֹשִׁים לֹאלֹהֵיכֶם: אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם אֲשֶׁר הוֹצֵאתִי אֶתְכֶם
מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם, לִהְיוֹת לָכֶם לֹאלֹהִים, אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם:



The Lord/יהוה said to Moses as follows: speak to the Israelite people and instruct them to make for themselves fringes on the corners of their garments throughout the ages; let them attach a cord of blue to the fringe at each corner. That shall be your fringe; look at it and recall all the commandments of the Lord/יהוה and observe them so that you do not follow your heart and eyes in your lustful urge. Thus you shall be reminded to observe all My commandments and to be holy to your God. I the Lord/יהוה am your God who brought you out of the land of Egypt to be your God. I the Lord/יהוה am your God.

Numbers 15:37-41

(SC)



בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ, מִלְדֹּ
הַעוֹלָם, יוֹצֵר אֹר וּבוֹרֵא חֹשֶׁךְ,
עֹשֶׂה שְׁלוֹם וּבוֹרֵא אֶת הַכֹּל.
הַמְאִיר לְאַרְצְךָ וְלַדָּרִים עָלֶיךָ
בְּרַחֲמִים, וּבִטְוַב מְחַדֵּשׁ בְּכָל יוֹם
תַּמִּיד מַעֲשֵׂה בְּרָאשִׁית. מָה רַבּוֹ
מַעֲשֵׂיךָ יְיָ, כָּלם בְּחִכְמָה עֲשִׂיתָ,
מְלָאָה הָאָרֶץ קִנְיָנְךָ. תִּתְּבָרֶךְ יְיָ
אֱלֹהֵינוּ עַל שְׁבַח מַעֲשֵׂה יָדֶיךָ,
וְעַל מְאֹרֵי אֹר שְׁעָשִׂיתָ וּפְאָרוֹךְ
סִלָּה. אֹר חָדָשׁ עַל צִיּוֹן תִּתְּאִיר,
וְנִזְכָּה כָּלֵנוּ מִהֲרָה לְאֹרֹנוֹ. בְּרוּךְ
אַתָּה יְיָ, יוֹצֵר הַמְּאֹרוֹת.

Blessed are You Lord/יְיָ our God, Ruler of the universe, who fashions light and creates darkness, who makes peace and creates all things. With mercy, God enlightens the earth and all of its inhabitants, and with goodness renews each day the work of creation. Eternal God, how great are Your works! You have made them all with wisdom, filling the earth with Your possessions. Be blessed, Lord/יְיָ our God for the splendor of Your handiwork, and be glorified for the illuminating light that You have made. Shine a new light upon Zion that we may all swiftly merit its radiance. Blessed are You Lord/יְיָ, Creator of light.

(SC)

K'dushat HaSheim: We Join With Angels to Praise God

קדושת השם

אַתָּה קָדוֹשׁ וְשִׁמְךָ קָדוֹשׁ, וְקִדּוּשֵׁי יוֹם
יִהְיוּ לְךָ שְׂלָמָה. * בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה, הָאֵל הַקָּדוֹשׁ.

You are holy, Your name is holy, and each day holy ones
praise Your name.* Blessed are You, the holy God.

6th Grade Prayers Table of Contents

Prayers	Page Number
Blessing before Haftarah	16
Blessing after Haftarah	16
Blessing after Haftarah	17
Blessing after Haftarah	17
Blessing after Haftarah	17
Blessing after Haftarah	18
Maariv Aravim	19
Hodo Al Eretz	20
Eitz Chayim	20
Blessing before chanting Torah	21
Blessing after chanting Torah	22
Aleinu	23
Kaddish Yatom	24
Ein Keiloheinu	25

(SC)

Haftarah Blessings

Blessing before Haftarah

ברכות לפני ההפטר

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ, מֶלֶךְ
הָעוֹלָם, אֲשֶׁר בָּחַר בְּנְבִיאִים טוֹבִים,
וְרָצָה בְּדִבְרֵיהֶם הַנֶּאֱמָרִים בְּאֵמֶת.
בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ, הַבוֹחֵר בַּתּוֹרָה
וּבַמִּשָּׁה עֲבָדוֹ, וּבִישְׂרָאֵל עַמּוֹ,
וּבְנְבִיאֵי הָאֵמֶת וְצֶדֶק.

Blessed are You Lord/יְיָ our God, Ruler of the universe, who has chosen good prophets and has been pleased with their words that were uttered with truth. Blessed are You Lord/יְיָ, who has chosen to bestow Torah to his servant Moses, the people of Israel, and to the prophets of truth and righteousness.

Blessing after Haftarah

ברכות אחרי ההפטר

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ, מֶלֶךְ
הָעוֹלָם, צוֹר כָּל הָעוֹלָמִים, צַדִּיק
בְּכָל הַדּוֹרוֹת, הָאֵל הַנֶּאֱמָן
הַאֲמִיר וְעָשָׂה, הַמְדַּבֵּר וּמְקַיֵּם,
שֶׁכֶּל דִּבְרָיו אֵמֶת וְצֶדֶק.

Blessed are You Lord/יְיָ our God, Ruler of the universe, Rock for all eternity, righteous in every generation, the trustworthy God who says and does, who speaks and fulfills, and all of whose words are true and righteous.

(SC)

נֶאֱמָן אֶתָּה הוּא יְהוָה אֵלֵינוּ,
וְנֶאֱמָנִים דְּבָרֶיךָ, וְדָבַר אֶחָד מִדְּבָרֶיךָ
אֲחֹרֵי לֹא יָשׁוּב רִיקָם, כִּי אֵל מֶלֶךְ
נֶאֱמָן וְרַחֲמָן אֶתָּה. בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה,
הָאֵל הַנֶּאֱמָן בְּכָל דְּבָרָיו.

Trustworthy are You Lord/יהוה our God, and trustworthy are Your words. Not one of Your words is turned back to its origin unfulfilled, for You are God, our trustworthy and compassionate Ruler. Blessed are You Lord/יהוה, the God who is trustworthy in all God's words.

רַחֵם עַל צִיּוֹן כִּי הִיא בֵּית חַיֵּינוּ,
וְלַעֲלוּבֵת נָפֶשׁ תּוֹשִׁיעַ בְּמַהֲרָה
בְּיָמֵינוּ. בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה, מִשְׁמַח
צִיּוֹן בְּבִגְיָהּ.

Show mercy to Zion, for it is the source of our life; to those who are deeply humiliated bring salvation speedily in our days. Blessed are You Lord/יהוה, who gladdens Zion through her children.

שְׂמַחֲנוּ יְהוָה אֵלֵינוּ בְּאֵלֶיהָ
הַנִּבְיָא עֲבָדֶיךָ, וּבְמַלְכוּת בֵּית
דָּוִד מְשִׁיחֶךָ, בְּמַהֲרָה יָבֹא וְיַגְלֵל
לְבָנָיו, עַל כִּסְאוֹ לֹא יֵשֵׁב זָר וְלֹא
יִנָּחֲלוּ עוֹד אֲחֵרִים אֶת כְּבוֹדוֹ, כִּי
בְּשֵׁם קִדְשְׁךָ נִשְׁבַּעְתָּ לוֹ, שֶׁלֹּא
יִכָּבֶה נֵרוֹ לְעוֹלָם וָעֶד. בָּרוּךְ
אַתָּה יְהוָה, מֶגֶן דָּוִד.

(5C)

עַל הַתּוֹרָה, וְעַל הַעֲבוּדָה, וְעַל הַנְּבִיאִים,
וְעַל יוֹם הַשַּׁבָּת הַזֶּה, שֶׁנָּתַתָּ לָנוּ יְהוָה
אֱלֹהֵינוּ, לְקֹדֶשׁה וּלְמִנוּחָה, לְכָבוֹד
וּלְתִפְאַרֶת. עַל כָּל יְהוָה אֱלֹהֵינוּ, אֲנַחֲנוּ
מוֹדִים לָךְ, וּמְבָרְכִים אוֹתְךָ, יְתִבְרַךְ שְׁמֶךָ
בְּכָל חַי תָּמִיד לְעוֹלָם וָעֶד. בָּרוּךְ אַתָּה
יְהוָה, מְקַדֵּשׁ הַשַּׁבָּת.

For the Torah and for the prayer service, for the prophets and for this Sabbath day that You, Lord/יְהוָה our God, have given us for holiness and rest, for honor and glory: for all this, Lord/יְהוָה our God we gratefully thank You and bless You. May Your name be blessed by the mouths of all who live, for all eternity. Blessed are You Lord/יְהוָה, who sanctifies the Sabbath.

(SC)

Ma-ariv Aravim: God, Eternal Source of Creation

מעריב ערבים

בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ, מֶלֶךְ
הָעוֹלָם, אֲשֶׁר בִּדְבָרוֹ מַעְרִיב
עֲרָבִים, בְּחָכְמָה פּוֹתֵחַ שְׁעָרִים,
וּבִתְבוּנָה מְשַׁנֶּה עֵתִים, וּמַחְלִיף
אֶת הַזְּמַנִּים, וּמְסַדֵּר אֶת הַכּוֹכָבִים
בְּמִשְׁמְרוֹתֵיהֶם בְּרַקִּיעַ כְּרָצוֹנוֹ.
בוֹרֵא יוֹם וְלַיְלָה, גּוֹלֵל אוֹר מִפְּנֵי
חֹשֶׁךְ וְחֹשֶׁךְ מִפְּנֵי אוֹר. וּמַעְבִּיר יוֹם
וּמַבְיֵא לַיְלָה, וּמַבְדִּיל בֵּין יוֹם וּבֵין
לַיְלָה, יְהוָה צְבָאוֹת שְׁמוֹ. אֵל חַי
וְקַיִם, תָּמִיד יִמְלֹךְ עָלֵינוּ, לְעוֹלָם
וָעֶד. בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה, הַמַּעְרִיב
עֲרָבִים.

Blessed are You Lord/יהוה our God, Ruler of the universe, whose word brings on the evening; whose wisdom opens heaven's gates, and whose understanding changes the times and seasons and orders the stars in their heavenly constellations according to the divine will. God creates day and night, rolling away light in the face of darkness and darkness in the face of light, causing the day to pass and bringing on the night, separating day and night. God's name is the Host of heaven. Living and eternal God, rule over us for all time. Blessed are You Lord/יהוה, who brings on the evening.



(SC)

Hodo Al Eretz: All the Earth Gives Thanks

הודו על ארץ

הודו על ארץ וּשְׁמַיִם. וַיָּרֶם
קֶרֶן לְעַמּוֹ, תִּהְיֶה לְכָל
חֲסִידָיו, לְבְנֵי יִשְׂרָאֵל עַם
קָרְבּוֹ, הַלְלוּיָהּ.

God's splendor covers heaven and earth. God has exalted the horn for
God's people, for the glory of all the faithful ones, the beloved people,
the children of Israel. Halleluyah! Psalm 148:13-14



Eitz Chayim: It is a Tree of Life

עץ חיים

עץ חיים היא לַמַּחְזִיקִים בָּהּ,
וְתִמְכֶּיהָ מְאֹשֶׁר. דֶּרֶכֶיהָ דֶּרֶכִּי
נָעִם, וְכָל נְתִיבוֹתֶיהָ שָׁלוֹם.
הַשִּׁיבֵנוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ וְנָשׁוּבָה,
חֲדָשׁ יְמֵינוּ כְּקֶדֶם.

It is a tree of life to those who hold it fast, and all who
support Torah are happy. Her ways are pleasant and her
paths lead to peace. Return us Lord/יְהוָה to You, that we
may return. Renew our days as of old. Proverbs 3:17-18



(SC)

Torah Blessings (Revisited)

Before the chanting of the Torah

לפני הקריאה יברך

בָּרַכּוּ אֶת יְהוָה הַמְּבָרָךְ.
בָּרוּךְ יְהוָה הַמְּבָרָךְ לְעוֹלָם וָעֶד.
בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ, מֶלֶךְ הָעוֹלָם, אֲשֶׁר בָּחַר בָּנוּ
מִכָּל הָעַמִּים, וְנָתַן לָנוּ אֶת תּוֹרָתוֹ. בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה, נוֹתֵן
הַתּוֹרָה.

Bless the Lord/יְהוָה, the blessed One.

Blessed is the Lord/יְהוָה, the blessed One, for all eternity.

Blessed are You Lord/יְהוָה our God, Ruler of the universe, who selected us from all the peoples
and gave us Torah. Blessed are You Lord/יְהוָה, giver of Torah.

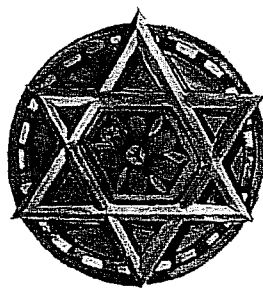
(SC)

After the chanting of the Torah

אחר הקריאה יברך

ברוך אתה יהוה אלהינו, מלך
העולם, אשר נתן לנו תורת אמת,
וחיי עולם נטע בתוכנו.
ברוך אתה יהוה, נותן התורה.

Blessed are You Lord/יהוה our God, Ruler of the universe, who gave us the Torah of
truth and implanted eternal life within us. Blessed are You Lord/יהוה, giver of Torah.



(SC)

Aleinu: Let Us Praise

עלינו

עֲלֵינוּ לְשַׁבַּח לְאֲדוֹן הַכֹּל, לְתֵת גְּדֻלָּה לְיוֹצֵר בְּרֵאשִׁית,
שֶׁלֹא עָשָׂנוּ כְּגוֹיֵי הָאֲרָצוֹת, וְלֹא שָׁמְנוּ כְּמִשְׁפָּחוֹת הָאֲדָמָה.
שֶׁלֹא שָׁם חִלְקֵנוּ בָּהֶם, וְגוֹרְלֵנוּ כָּכָל הַמּוֹנִם.
וְנִנְחֲנוּ כּוֹרְעִים וּמִשְׁתַּחֲוִים וּמוֹדִים, לִפְנֵי מֶלֶךְ מַלְכֵי הַמְּלָכִים
הַקָּדוֹשׁ בָּרוּךְ הוּא.

We must praise the Master of all and ascribe greatness to the One who fashioned creation; who did not make us like the other nations, and who has not formed us like the families of the earth. Our destiny is not like theirs, nor is our lot like the multitudes'. We therefore bend, bow and offer thanks before the sovereign King of kings, the holy and blessed One.

(SC)

Kaddish Yatom: Memory is the Secret to Redemption

קדיש יתום

וַיִּתְגַּדֵּל וַיִּתְקַדֵּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא. בְּעֶלְמָא דִּי בְרָא כְרַעוּתָהּ. וַיִּמְלִיךְ
מַלְכוּתָהּ, בְּחַיֵּיכוֹן וּבְיוֹמֵיכוֹן וּבְחַיֵּי דְכָל בֵּית יִשְׂרָאֵל, בְּעֶגְלָא וּבְזֶמַן
קָרִיב. וְאָמְרוּ: אָמֵן.
יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעַלְמֵי עֲלָמֵיָא.
וַיִּתְבָּרַךְ וַיִּשְׁתַּבַּח וַיִּתְפָּאֵר וַיִּתְרומם וַיִּתְנַשֵּׂא וַיִּתְהַדָּר וַיִּתְעַלֶּה וַיִּתְהַלָּל
שְׁמֵהּ דְּקֻדְשָׁא בְּרִיךְ הוּא
לְעֵלְא (וּלְעֵלְא) מִן כָּל בְּרַכְתָּא וְשִׁירְתָּא תַּשְׁבְּחָתָא וְנַחֲמָתָא, דְּאָמִירוֹ
בְּעֶלְמָא. וְאָמְרוּ: אָמֵן.
יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא מִן שְׁמֵיָא, וְחַיִּים עָלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל. וְאָמְרוּ: אָמֵן.
עֲשֵׂה שְׁלוֹם בְּמִרוֹמָיו, הוּא יַעֲשֶׂה שְׁלוֹם עָלֵינוּ, וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל.
וְאָמְרוּ: אָמֵן.

May God's great name grow exalted and sanctified in the world that God created by will. May God give reign to divine sovereignty in our lifetime and in our days, and in the lifetimes of the entire family of Israel, swiftly and soon. And we say: *amen*.

May the Lord's/יְיָוָה's great name be blessed forever and ever.

Blessed, praised, glorified, exalted, extolled, mighty, upraised and lauded be the name of the holy One, *blessed is God*.

God is exalted beyond any blessing or song, any praise or consolation that is uttered in the world. And we say: *amen*.

Let an abundant peace and eternal life rain upon us and upon all Israel. And we say: *amen*.

אין כאלהינו, אין פאדונינו, אין כמלכנו, אין כמושיענו.
 מי כאלהינו? מי פאדונינו? מי כמלכנו?
 מי כמושיענו?
 נודה לאלהינו, נודה לאדונינו, נודה למלכנו, נודה
 למושיענו.
 ברוך אללהינו, ברוך אדונינו, ברוך מלכנו, ברוך
 מושיענו.
 אלה הוא אללהינו, אלה הוא אדונינו, אלה הוא מלכנו,
 אלה הוא מושיענו.

There is none like our God, there is none like our Master, there is none like our King, there is none like our Savior.

Who is like our God? Who is like our Master? Who is like our King? Who is like our Savior?

We will give thanks to our God, we will give thanks to our Master, we will give thanks to our King, we will give thanks to our Savior.

Blessed is our God, blessed is our Master, blessed is our King, blessed is our Savior.

You are our God, You are our Master, You are our King, You are our Savior.



Bar/Bat Mitzvah Prayers Table of Contents

Prayers	Page Number
Tallit blessing	26
Bar'chu	26
Shema	26
Maariv Aravim	27
V'ahavta	28
Vayomer	29
Adonai Sefatai Tiftach	30
Avot V'Imahot	30
Yotzeir Or	31
Blessing before chanting Torah	32
Blessing after chanting Torah	33
Blessing before Haftarah	34
Blessing after Haftarah	34
Blessing after Haftarah	35
Blessing after Haftarah	35
Blessing after Haftarah	35
Blessing after Haftarah	36

Tallit

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ, מֶלֶךְ
הָעוֹלָם, אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו,
וְצִוָּנוּ לְהִתְעַטֵּף בְּצִיצֵת.

Blessed are You Lord/יְיָ our God, Ruler of the
universe, who hallows us with mitzvot, and commands
us to wrap ourselves in the fringes of the tallit.

Bar'chu: Calling Us to Blessing and Praise

ברכו

בָּרְכוּ אֶת יְיָ הַמְּבָרָךְ!
בָּרוּךְ יְיָ הַמְּבָרָךְ לְעוֹלָם וָעֶד!

Praise the Lord/יְיָ to whom our praise is due!

Praise the Lord/יְיָ to whom our praise is due, now and forever!

Sh'ma: God is One, When We Listen

שמע

שְׁמַע יִשְׂרָאֵל, יְיָ אֱלֹהֵינוּ, יְיָ אֶחָד!
בָּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מְלָכוּתוֹ לְעוֹלָם וָעֶד.

Hear O Israel, the Lord/יְיָ is our God, the Lord/יְיָ is One!
Blessed is God's glorious kingdom forever and ever.

(SC)

Ma-ariv Aravim: God, Eternal Source of Creation

מעריב ערבים

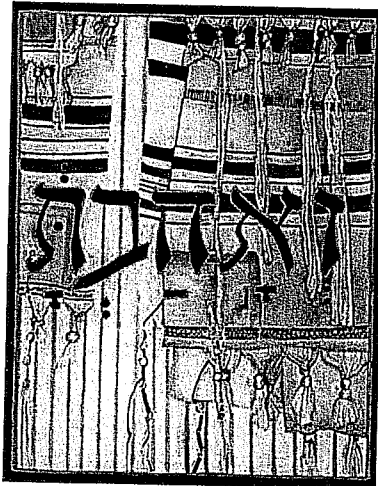
בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ, מֶלֶךְ
הָעוֹלָם, אֲשֶׁר בִּדְבָרוֹ מַעְרִיב
עֲרָבִים, בְּחֶכְמָה פּוֹתֵחַ שְׁעָרִים,
וּבִתְבוּנָה מְשַׁנֶּה עֵתִים, וּמַחְלִיף
אֶת הַזְּמַנִּים, וּמַסְדֵּר אֶת הַכּוֹכָבִים
בְּמִשְׁמְרוֹתֵיהֶם בְּרַקִּיעַ כְּרִצּוֹנוֹ.
בוֹרֵא יוֹם וְלַיְלָה, גּוֹלֵל אוֹר מִפְּנֵי
חֹשֶׁךְ וְחֹשֶׁךְ מִפְּנֵי אוֹר. וּמַעְבִּיר יוֹם
וּמַבִּיא לַיְלָה, וּמַבְדִּיל בֵּין יוֹם וּבֵין
לַיְלָה, יְהוָה צְבָאוֹת שְׁמוֹ. אֵל חַי
וְקַיִם, תָּמִיד יִמְלֹךְ עָלֵינוּ, לְעוֹלָם
וָעֶד. בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה, הַמַּעְרִיב
עֲרָבִים.

V'ahavta: We Show God Our Love By Doing Mitzvot

ואהבת

וְאַהֲבֵתָ אֶת יְהוָה אֱלֹהֶיךָ בְּכָל-
 לִבְבְּךָ וּבְכָל-נַפְשְׁךָ וּבְכָל-מְאֹדְךָ:
 וְהָיוּ הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה אֲשֶׁר אֲנִי
 מְצַוְךָ הַיּוֹם, עַל-לִבְבְּךָ: וְשָׁנַנְתָּם
 לְבָנֶיךָ וְדִבַּרְתָּ בָם, בְּשִׁבְתְּךָ
 בְּבֵיתְךָ, וּבִלְכֻתְךָ בַּדֶּרֶךְ, וּבְשֹׁכְבְּךָ
 וּבְקוּמְךָ: וְקָשַׁרְתָּם לָאוֹת עַל-יָדְךָ,
 וְהָיוּ לְטֹטְפוֹת בֵּין עֵינֶיךָ: וְכָתַבְתָּם
 עַל-מַזְוֹת בֵּיתְךָ, וּבְשַׁעְרֶיךָ:

Thou shalt love the Lord
 thy God with all thy heart,
 with all thy soul and with all thy
 might. And these
 words which I
 command thee
 this day, shall be
 upon thy heart.
 Thou shalt teach
 them diligently
 unto thy children,
 and thou shalt
 speak of them
 when thou sittest
 in thy house,
 when



thou walkest by the way, when
 thou liest down and when thou
 risest up. Thou shalt bind them
 for a sign upon thy
 hand and they shall be
 for frontlets between
 thine eyes. Thou
 shalt write them upon
 the doorposts of thy
 house and upon thy
 gates that ye may
 remember and do all
 My commandments
 and be holy unto your
 God. Deuteronomy 6:5-9

adapted from the Union Prayer Book

(SC)

וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל-מֹשֶׁה לֵאמֹר: דַּבֵּר
אֶל-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל, וְאָמַרְתָּ אֲלֵהֶם, וַעֲשׂוּ
לָהֶם צִיצִית, עַל-כַּנְפֵי בְגָדֵיהֶם לְדֹרֹתָם,
וְנָתַנוּ עַל-צִיצִית הַכָּנֹף פֶּתִיל תְּכֵלֶת:
וְהָיָה לָכֶם לְצִיצִית, וּרְאִיתֶם אֹתוֹ
וִזְכַּרְתֶּם אֶת-כָּל-מִצְוֹת יְהוָה וַעֲשִׂיתֶם
אֹתָם, וְלֹא תִתּוּרוּ אַחֲרַי לְבַבְכֶּם
וְאַחֲרַי עֵינֵיכֶם, אֲשֶׁר-אֹתָם זֵנִים
אַחֲרֵיהֶם: לְמַעַן תִּזְכְּרוּ, וַעֲשִׂיתֶם
אֶת-כָּל-מִצְוֹתַי, וְהָיִיתֶם קְדוֹשִׁים
לֵאלֹהֵיכֶם: אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם אֲשֶׁר
הוֹצֵאתִי אֶתְכֶם מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם, לִהְיוֹת
לָכֶם לֵאלֹהִים, אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם:



The Lord/יהוה said to Moses as follows: speak to the Israelite people and instruct them to make for themselves fringes on the corners of their garments throughout the ages; let them attach a cord of blue to the fringe at each corner. That shall be your fringe; look at it and recall all the commandments of the Lord/יהוה and observe them so that you do not follow your heart and eyes in your lustful urge.

Thus you shall be reminded to observe all My commandments and to be holy to your God. I the Lord/יהוה am your God who brought you out of the land of Egypt to be your God. I the Lord/יהוה am your God.

Numbers 15:37-41

(SC)

Open My Lips

אֲדַנִּי שִׁפְתֵי תִפְתַּח וּפִי יַגִּיד תְּהִלָּתְךָ

(Psalms 51.15)

Avot V'Imahot: In Gratitude for Those Who Came Before Us

אבות ואמהות

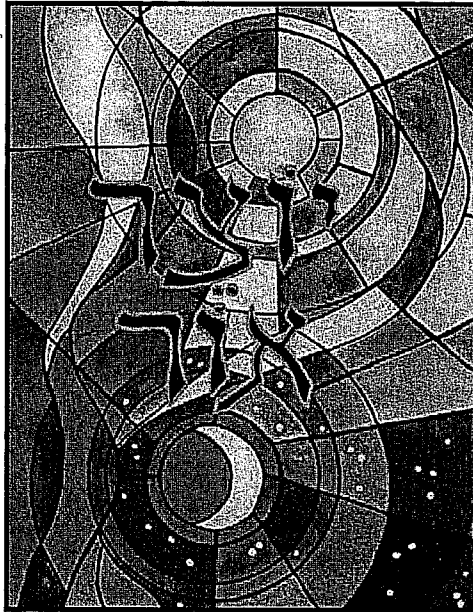
בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְאֵלֵּי אֲבוֹתֵינוּ וְאִמּוֹתֵינוּ, אֱלֹהֵי אַבְרָהָם,
אֱלֹהֵי יִצְחָק, וְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב, אֱלֹהֵי שָׂרָה, אֱלֹהֵי רִבְקָה, אֱלֹהֵי רָחֵל,
וְאֱלֹהֵי לֵאָה, הָאֵל הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא, אֵל עֶלְיוֹן, גּוֹמֵל חֲסָדִים טוֹבִים
וְקוֹנֵה הַכֹּל, נִזְכֹּר חֲסָדֵי אֲבוֹת וְאִמּוֹת, וְיִמְכִּיחַ גְּאוּלָּה לְבָנֵי בְּנֵיהֶם,
לְמַעַן שְׁמוֹ בְּאַהֲבָה.* מֶלֶךְ עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמַגֵּן. בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, מֶלֶךְ
אַבְרָהָם וְעִזְרַת שָׂרָה.

Praised are You Lord/יְיָ our God and the God of our fathers and mothers: God of Abraham,
God of Isaac and God of Jacob; God of Sarah, God of Rebecca, God of Rachel and God of
Leah; great, mighty and awesome God, God supreme. You bestow covenantal love, You are
Master of all things, and You remember our ancestors' righteous deeds. And lovingly you will
bring redemption to their descendents for the sake of Your name.* Sovereign, Helper, Savior,
Protector. Blessed are You Lord/יְיָ, shield of Abraham and supporter of Sarah.

(SC)

Yotzeir Or: The Miracle of Light

יוצר אור



בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ, מִלְדּוֹ
הָעוֹלָם, יוֹצֵר אֹר וּבוֹרֵא חֹשֶׁךְ,
עוֹשֶׂה שְׁלוֹם וּבוֹרֵא אֶת הַכֹּל.
הַמַּאֲוִיר לָאָרֶץ וְלַדָּרִים עָלֶיהָ
בְּרַחֲמִים, וּבְטוֹבוֹ מְחַדֵּשׁ בְּכָל יוֹם
תְּמִיד מַעֲשֵׂה בְּרָאשִׁית. מָה רַבּוֹ
מַעֲשֵׂיךָ יְהוָה, כָּלֵם בְּחִכְמָה עֲשִׂיתָ,
מְלָאָה הָאָרֶץ קִנְיָנְךָ. תִּתְּבָרֶךְ יְהוָה
אֱלֹהֵינוּ עַל שְׁבַח מַעֲשֵׂה יְדִידְךָ,
וְעַל מְאֹרֵי אֹר שְׁעָשִׂיתָ יִפְאָרוּךְ
סֶלָה. אֹר חֲדָשׁ עַל צִיּוֹן תִּבְאִיר,
וְנִזְכָּה כָּלֵנוּ מִהֲרָה לְאֹרוֹ. בָּרוּךְ
אַתָּה יְהוָה, יוֹצֵר הַמְּאֹרוֹת.

Blessed are You Lord/יהוה our God, Ruler of the universe, who fashions light and creates darkness, who makes peace and creates all things. With mercy, God enlightens the earth and all of its inhabitants, and with goodness renews each day the work of creation. Eternal God, how great are Your works! You have made them all with wisdom, filling the earth with Your possessions. Be blessed, Lord/יהוה our God for the splendor of Your handiwork, and be glorified for the illuminating light that You have made. Shine a new light upon Zion that we may all swiftly merit its radiance. Blessed are You Lord/יהוה, Creator of light.

(SC)

Torah Blessings

Before the chanting of the Torah

לפני הקריאה יברך

בְּרַכּוּ אֶת יְהוָה הַמְּבָרָךְ.
בְּרוּךְ יְהוָה הַמְּבָרָךְ לְעוֹלָם וָעֶד.
בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ, מֶלֶךְ הָעוֹלָם, אֲשֶׁר בָּחַר בָּנוּ
מִכָּל הָעַמִּים, וְנָתַן לָנוּ אֶת תּוֹרָתוֹ. בְּרוּךְ אַתָּה יְהוָה, נוֹתֵן
הַתּוֹרָה.

Bless the Lord/יהוה, the blessed One.

Blessed is the Lord/יהוה, the blessed One, for all eternity.

Blessed are You Lord/יהוה our God, Ruler of the universe, who selected us from all the peoples
and gave us Torah. Blessed are You Lord/יהוה, giver of Torah.



(SC)

After the chanting of the Torah

אחר הקריאה יברך

ברוך אתה יהוה אלֵהינוּ, מֶלֶךְ
הָעוֹלָם, אֲשֶׁר נָתַן לָנוּ תּוֹרַת אֱמֶת,
וְחַיֵּי עוֹלָם נָטַע בְּתוֹכֵנוּ.
ברוך אתה יהוה, נוֹתֵן הַתּוֹרָה.

Blessed are You Lord/יהוה our God, Ruler of the universe, who gave us the Torah of
truth and implanted eternal life within us. Blessed are You Lord/יהוה, giver of Torah.



Haftarah Blessings

Blessing before Haftarah

ברכות לפני ההפטר

ברוך אתה יהוה אל־הינו, מֶלֶךְ
הָעוֹלָם, אֲשֶׁר בָּחַר בְּנְבִיאִים טוֹבִים,
וְרָצָה בְּדִבְרֵיהֶם הַנֶּאֱמָרִים בְּאֵמֶת.
ברוך אתה יהוה, הַבּוֹחֵר בַּתּוֹרָה
וּבַמֹּשֶׁה עַבְדּוֹ, וּבִישְׂרָאֵל עַמּוֹ,
וּבְנְבִיאֵי הָאֵמֶת וְצֶדֶק.

Blessed are You Lord/יהוה our God, Ruler of the universe, who has chosen good prophets and has been pleased with their words that were uttered with truth. Blessed are You Lord/יהוה, who has chosen to bestow Torah to his servant Moses, the people of Israel, and to the prophets of truth and righteousness.

Blessing after Haftarah

ברכות אחרי ההפטר

ברוך אתה יהוה אל־הינו, מֶלֶךְ
הָעוֹלָם, צוֹר כָּל הָעוֹלָמִים, צֶדִיק
בְּכָל הַדּוֹרוֹת, הָאֵל הַנֶּאֱמָן
הַאֲמִיר וְעֹשֶׂה, הַמְדַּבֵּר וּמַקְשִׁים,
שֶׁכֶּל דְּבָרָיו אֵמֶת וְצֶדֶק.

Blessed are You Lord/יהוה our God, Ruler of the universe, Rock for all eternity, righteous in every generation, the trustworthy God who says and does, who speaks and fulfills, and all of whose words are true and righteous.

(50)

נֶאֱמָן אֶתָּה הוּא יְהוָה אֱלֹהֵינוּ,
וְנֶאֱמָנִים דְּבָרֶיךָ, וְדָבָר אֶחָד מִדְּבָרֶיךָ
אֲחֹזֵר לֹא יָשׁוּב רִיקָם, כִּי אֵל מֶלֶךְ
נֶאֱמָן וְרַחֲמָן אַתָּה. בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה,
הָאֵל הַנֶּאֱמָן בְּכָל דְּבָרָיו.

Trustworthy are You Lord/יהוה our God, and trustworthy are Your words. Not one of Your words is turned back to its origin unfulfilled, for You are God, our trustworthy and compassionate Ruler. Blessed are You Lord/יהוה, the God who is trustworthy in all God's words.

רַחֵם עַל צִיּוֹן כִּי הִיא בֵּית חַיֵּינוּ,
וְלַעֲלוּבֵת נֶפֶשׁ תּוֹשִׁיעַ בְּמַהֲרָה
בְּיָמֵינוּ. בָּרוּךְ אַתָּה יְהוָה, מְשַׁמֵּחַ
צִיּוֹן בְּבָנֶיהָ.

Show mercy to Zion, for it is the source of our life; to those who are deeply humiliated bring salvation speedily in our days. Blessed are You Lord/יהוה, who gladdens Zion through her children.

שְׂמַחְנוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ בְּאֵלֵיהּ
הַנְּבִיא עֲבָדֶךָ, וּבְמַלְכוּת בֵּית
דָּוִד מְשִׁיחֶךָ, בְּמַהֲרָה יָבֹא וְיַגְלֵל
לְבָנוּ, עַל כִּסְאוֹ לֹא יֵשֵׁב זָר וְלֹא
יִנְחֲלוּ עוֹד אֲחֵרִים אֶת כְּבוֹדוֹ, כִּי
בְּשֵׁם קֹדֶשְׁךָ נִשְׁבַּעְתָּ לוֹ, שְׁלֹא
יִכָּבֵה יָרוֹ לְעוֹלָם נֶעַד. בָּרוּךְ
אַתָּה יְהוָה, מֶלֶךְ דָּוִד.

(SC)

עַל הַתּוֹרָה, וְעַל הָעֲבוּדָה, וְעַל הַנְּבִיאִים,
וְעַל יוֹם הַשַּׁבָּת הַזֶּה, שֶׁנִּתְּנָה לָנוּ יְהוָה
אֱלֹהֵינוּ, לְקֹדֶשׁ וּלְמִנוּחָה, לְכָבוֹד
וּלְתִפְאָרֶת. עַל הַכֹּל יְהוָה אֱלֹהֵינוּ, אֲנִיחָנוּ
מוֹדִים לָךְ, וּמְבָרְכִים אוֹתְךָ, יִתְבָּרֵךְ שְׁמֶךָ
בְּכָל חַי תָּמִיד לְעוֹלָם וָעֶד. בָּרוּךְ אַתָּה
יְהוָה, מְקַדֵּשׁ הַשַּׁבָּת.

For the Torah and for the prayer service, for the prophets and for this Sabbath day that You, Lord/יהוה our God, have given us for holiness and rest, for honor and glory: for all this, Lord/יהוה our God we gratefully thank You and bless You. May Your name be blessed by the mouths of all who live, for all eternity. Blessed are You Lord/יהוה, who sanctifies the Sabbath.

